



فريق خبراء التسهيلات

الاجتماع السابع

مونتريال، من ٢٢ إلى ٢٦/١٠/٢٠١٢

البند رقم ٥ من جدول الأعمال: التعديلات المقترحة إدخالها على الملحق التاسع

مقترح بشأن تضمين الملحق التاسع - التسهيلات قاعدة قياسية لفرض ضوابط على عملية إصدار وثيقة السفر

(ورقة مقدمة من أستراليا وكندا ونيوزيلندا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة)*

الملخص

بسبب تكثيف الأمن المادي لوثائق السفر، انتقل الغش في السنوات الأخيرة إلى العملية المتعلقة بإصدار هذه الوثائق. وتتضمن هذه الورقة مقترحا يدعو إلى تعديل القاعدة القياسية ٣-٨ وإضافة قاعدة قياسية جديدة هي القاعدة ٣-٨-١ التي تقتضي من الدول تأمين لا وثيقة السفر فحسب، بل أيضا عملية الإصدار برمتها.

الإجراء المطلوب من فريق خبراء التسهيلات:

الفريق مدعو إلى النظر في المقترح الوارد في هذه الورقة، وإلى الموافقة على تعديل الملحق التاسع على نحو ما يرد في المرفق.

1. INTRODUCTION

1.1. This paper proposes that Standard 3.8 of Annex 9 – *Facilitation* be amended by removing wording related to travel document issuance and that a new Standard 3.8.1 be included in the Annex to broaden the scope of travel document integrity by securing the entire travel document issuance process.

1.2. Standard 3.8 was incorporated into Annex 9 in 2005 along with a number of other travel document security-related standards. At the time the security focus was primarily on the physical document. With advent of the ePassport and other enhanced security features of travel documents, fraud is increasingly shifting to the issuance process and as such a Standard is required which focuses on securing the entire issuance process.

* نظراً لنقص الموارد، لم يُترجم سوى الملخص والمرفقات.

2. DISCUSSION

2.1. Standard 3.8 of *Annex 9 – Facilitation* states:

“Contracting States shall establish controls on the creation and issuance of travel documents in order to safeguard against the theft of their stocks and the misappropriation of newly issued travel documents.”

2.2. The Standard is limited in that it calls for the establishment of controls on the creation and issuance of travel documents only in respect to theft of stock and misappropriation of newly issued travel documents. It fails to identify the importance of ensuring the security of the entire issuance process, including the increasing threat of obtaining genuine travel documents by fraudulent means (impersonation, employee malfeasance, etc.).

2.3. In recent years, due to increased physical security of travel documents, fraud has been shifting to the issuance process. To provide additional security and enhance the integrity of travel documents States need to focus on securing the issuance process including, most importantly, ensuring the identity of the person to whom the travel document is being issued. Furthermore, efforts to enhance the security of the issuance of travel documents will contribute to enhanced national and international security.

2.4. Assembly Resolution 37-20 requested Council to develop guidance material to assist States maintain the integrity and security of their passports and other travel documents. ICAO’s Technical Advisory Group on Machine Readable Travel Documents’s Implementation and Capacity Building Working Group has developed the ICAO *Guide for Assessing Security of Handling and Issuance of Travel Documents* which is currently used in assessment activities and workshops and can be used by States in achieving compliance with the amended standard.

3. RECOMMENDATIONS

3.1. Annex 9 should be amended, as set out in the Appendix.

3.2. The Facilitation Manual should be updated to include appropriate guidance or references to existing guidance material.

المرفق

يُعدّل الملحق التاسع كالآتي:

٨-٣ يجب على الدول المتعاقدة أن تضع الضوابط على إعداد وإصدار وثائق السفر بغية الحماية من سرقة مخزونها ووثائق السفر الفارغة ومن تخصيص وثائق السفر الصادرة حديثاً لغير مستحقيها.

١-٨-٣ تضع الدول المتعاقدة ضوابط وافية على مجموع العمليات المتعلقة بطلبات إصدار وثائق السفر وبالفصل هذه الطلبات وبإصدار وثائق السفر وذلك بغية ضمان أعلى درجات السلامة والأمن.

- انتهى -